# Pro

## Chapter 11

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 מֹאזְנֵ֣י מִ֭רְמָה תּוֹעֲבַ֣ת יְהוָ֑ה וְאֶ֖בֶן שְׁלֵמָ֣ה רְצוֹנֽוֹ׃

H7522 H8003 H0068 H3068 H8441 H4820 H3976

কিছু মানুষ অপরকে প্রতারিত করতে ভুয়ো দাঁড়িপাল্লা ব্যবহার করে। তাদের দাঁড়িপাল্লা সঠিক ওজন দেখায় না। প্রভু ঐ ভুয়ো দাঁড়িপাল্লাকে ঘৃণা করেন। যথাযথ বাটখারা প্রভুকে তুষ্ট করে।

2 בָּֽא־זָ֭דוֹן וַיָּבֹ֣א קָל֑וֹן וְאֶת־צְנוּעִ֥ים חָכְמָֽה׃

H2451 H0854 H7036 H0935 H2087 H0935

যারা অহঙ্কারী তাদের লজ্জায় ফেলা হবে। কিন্তু বিনয়ীরা জ্ঞান অর্জন করবে।

3 תֻּמַּ֣ת יְשָׁרִ֣ים תַּנְחֵ֑ם וְסֶ֖לֶף בּוֹגְדִ֣ים [ושדם] (יְשָׁדֵּֽם׃)

H7703 H7701 H0898 H5558 H5148 H3477 H8538

ভালো লোকরা সততা দ্বারা চালিত হয়। কিন্তু অপরকে প্রতারিত করতে গিয়ে পাপীরা নিজেদের ধ্বংস করে।

4 לֹא־יוֹעִ֣יל ה֭וֹן בְּי֣וֹם עֶבְרָ֑ה וּ֝צְדָקָ֗ה תַּצִּ֥יל מִמָּֽוֶת׃

H4194 H5337 H6666 H5678 H3117 H1952 H3276 H3808

ঈশ্বর যে দিন লোকদের শাস্তি দেবেন। ধনসম্পদ কোন কাজে লাগবে না। কিন্তু ধার্মিকতা মানুষকে মৃত্যু থেকে রক্ষা করবে।

5 צִדְקַ֣ת תָּ֭מִים תְּיַשֵּׁ֣ר דַּרְכּ֑וֹ וּ֝בְרִשְׁעָת֗וֹ יִפֹּ֥ל רָשָֽׁע׃

H7563 H5307 H7564 H1870 H3474 H8549 H6666

একজন সৎ ব্যক্তির সততাই তার জীবনকে মসৃণ করবে। কিন্তু পাপীরা তাদের দুষ্ট কর্মের জন্য ধ্বংস হবে।

6 צִדְקַ֣ת יְ֭שָׁרִים תַּצִּילֵ֑ם וּ֝בְהַוַּ֗ת בֹּגְדִ֥ים יִלָּכֵֽדוּ׃

H3920 H0898 H1942 H5337 H3477 H6666

ধার্মিকতা সৎ লোকদের রক্ষা করে। কিন্তু দুষ্ট লোকরা তাদের কামনার জালেই আবদ্ধ হয়।

7 בְּמ֤וֹת אָדָ֣ם רָ֭שָׁע תֹּאבַ֣ד תִּקְוָ֑ה וְתוֹחֶ֖לֶת אוֹנִ֣ים אָבָֽדָה׃

H0006 H0205 H8431 H0006 H7563 H0120 H4194

একজন দুষ্ট ব্যক্তির মৃত্যুর পর তার আর কোনও আশা নেই। ধনসম্পত্তির জন্য তার সমস্ত আশাও নিশ্চিহ্নহয়ে যায়।

8 צַ֭דִּיק מִצָּרָ֣ה נֶחֱלָ֑ץ וַיָּבֹ֖א רָשָׁ֣ע תַּחְתָּֽיו׃

H8478 H7563 H0935 H6662

একজন ভালো ব্যক্তিকে সংকট থেকে মুক্তকরা হবে এবং ঐ সংকট আসবে একজন দুষ্ট লোকের কাছে।

9 בְּפֶ֗ה חָ֭נֵף יַשְׁחִ֣ת רֵעֵ֑הוּ וּ֝בְדַ֗עַת צַדִּיקִ֥ים יֵחָלֵֽצוּ׃

H6662 H1847 H7453 H7843 H2611 H6310

দুষ্ট ব্যক্তিতার কথার দ্বারা অন্য লোকের ক্ষতি করতে পারে। কিন্তু ভালো লোকরা তাদের জ্ঞান দ্বারা সুরক্ষিত হয়।

10 בְּטוּב צַדִּיקִים תַּעֲלֹץ קִרְיָה וּבַאֲבֹד רְשָׁעִים רִנָּה׃

H2898 H6662 H5970 H7151 H0006 H7563 H7440

> ধার্মিকদের সাফল্যে সমগ্র নগর আনন্দে মেতে ওঠে। কিন্তু পাপীদের মৃত্যুতেও মানুষ উল্লসিত হয়।

11 בְּבִרְכַּת יְשָׁרִים תָּרוּם קָרֶת וּבְפִי רְשָׁעִים תֵּהָרֵס׃

H1293 H3477 H7176 H6310 H7563 H2040

> ভালো লোকদের আশীর্বাদে একটি শহর মহান হয়ে ওঠে। কিন্তু দুষ্ট লোকদের কথা একটি শহরকে ধ্বংস করতে পারে।

12 בָּז־ לְרֵעֵהוּ חֲסַר־ לֵב וְאִישׁ תְּבוּנוֹת יַחֲרִישׁ׃

H0936 H7453 H2638 H0376 H8394

> সুবিবেচনাহীন লোকরা তাদের প্রতিবেশীদের সম্বন্ধে বিরাগ দেখায়। কখন নীরব থাকা উচিৎ বিচক্ষণ ব্যক্তিতা জানে।

13 הוֹלֵךְ רָכִיל מְגַלֶּה־ סּוֹד וְנֶאֱמַן־ רוּחַ מְכַסֶּה דָבָר׃

H1980 H7400 H1540 H5475 H0539 H7307 H3680 H1697

> যে ব্যক্তিঅন্য লোকের গোপন কথা ফাঁস করে দেয় তাকে বিশ্বাস করা যায় না। যে ব্যক্তিগুজব ছড়ায় না তাকে বিশ্বাস করা যায়।

14 בְּאֵין תַּחְבֻּלוֹת יִפָּל־ עָם וּתְשׁוּעָה בְּרֹב יוֹעֵץ׃

H0369 H8458 H5307 H8668 H7230 H3289

> যদি একটি জাতির নেতাদের বিজ্ঞ দিশাজ্ঞানের অভাব থাকে তাহলে সেই জাতির পতন অনিবার্য। কিন্তু অনেক সু।উপদেষ্টারা একটি জাতিকে নিরাপদ রাখতে পারে।

15 רַע־ יֵרוֹעַ כִּי־ עָרַב זָר וְשֹׂנֵא תֹקְעִים בּוֹטֵחַ׃

H6148 H8130 H8628 H0982

> যে একজন অপরিচিত লোকের ঋণ শোধ করবার প্রতিশ্রুতি দেয় তাকে দুঃখ পেতে হবেই। অন্যের জামিনদার হতে যে অস্বীকার করে। সে নিরাপদ।

16 אֵשֶׁת־ חֵן תִּתְמֹךְ כָּבוֹד וְעָרִיצִים יִתְמְכוּ־ עֹשֶׁר׃

H0802 H2580 H8551 H3519 H6184 H8551 H6239

> একজন রমণী তার সৌন্দর্য্যের জন্য অন্যদের শ্রদ্ধা অর্জন করে। দুরন্ত। দুঃসাহসী মানুষ কেবল টাকা লাভ করতে পারে।

17 גֹּמֵל נַפְשׁוֹ אִישׁ חָסֶד וְעֹכֵר שְׁאֵרוֹ אַכְזָרִי׃

H1580 H5315 H0376 H5916 H7607 H0394

> দয়ালু ব্যক্তিরা সর্বদা লাভবান হবে। কিন্তু নিষ্ঠুর লোকরা তাদের নিজেদের অশান্তির কারণ হয়।

18 רָשָׁע עֹשֶׂה פְעֻלַּת־ שָׁקֶר וְזֹרֵעַ צְדָקָה שֶׂכֶר אֱמֶת׃

H7563 H6468 H8267 H2232 H6666 H7938 H0571

> দুষ্ট লোক অপরকে প্রতারিত করে তাদের সম্পত্তি কেড়ে নেয়। কিন্তু যে সব লোকরা ধর্মসঙ্গত কাজকর্ম করে তারা অবশ্যই পুরস্কার লাভ করবে।

19 כֵּן־ צְדָקָה לְחַיִּים וּמְרַדֵּף רָעָה לְמוֹתוֹ׃

H6666 H7291 H4194

> ধার্মিকতা জীবন নিয়ে আসে। দুষ্ট লোকরা পাপের পিছনে ছোটে এবং নিজেদের মৃত্যু ডেকে আনে।

20 תּוֹעֲבַת (H8441) יְהוָה (H3068) עִקְּשֵׁי־ (H6141) לֵב וּרְצוֹנוֹ (H7522) תְּמִימֵי (H8549) דָרֶךְ׃ (H1870)

যারা পাপ কাজ করতে ভালোবাসে প্রভু তাদের ঘৃণা করেন। কিন্তু যে সব লোক সৎ জীবনযাপন করে প্রভু তাদের ওপর সন্তুষ্ট।

21 יָד (H3027) לְיָד (H3027) לֹא־ (H3808) יִנָּקֶה (H5352) רָע וְזֶרַע (H2233) צַדִּיקִים (H6662) נִמְלָט׃ (H4422)

একথা সত্যি যে দুষ্ট লোকরা উপযুক্তশাস্তি পাবেই। কিন্তু ভালো লোকরা ও তাদের উত্তরপুরুষ শাস্তি থেকে মুক্তিপাবে।

22 נֶזֶם (H5141) זָהָב (H2091) בְּאַף (H0639) חֲזִיר (H2386) אִשָּׁה (H0802) יָפָה (H3303) וְסָרַת (H5493) טָעַם׃ (H2940)

একজন সুন্দরী কিন্তু মূঢ় নারী যেন শুয়োরের নাকে সোনার নথের মত।

23 תַּאֲוַת (H8378) צַדִּיקִים (H6662) אַךְ־ (H0389) טוֹב תִּקְוַת רְשָׁעִים (H7563) עֶבְרָה׃ (H5678)

যখন ভালো লোকদের ইচ্ছাপূর্ণ হয় তখন ভালোই হয়। কিন্তু দুষ্ট লোকদের কামনা সফল হলে তা শুধু শাস্তি নিয়ে আসে।

24 יֵשׁ (H3426) מְפַזֵּר (H6340) וְנוֹסָף (H3254) עוֹד (H5750) וְחוֹשֵׂךְ (H2820) מִיֹּשֶׁר (H3476) אַךְ־ (H0389) לְמַחְסוֹר׃ (H4270)

যে ব্যক্তিমুক্তহস্তে দান করে সে আরও বেশী পাবে। যে ব্যক্তিবিতরণ করতে অস্বীকার করে সে অচিরেই গরীব হয়ে যাবে।

25 נֶפֶשׁ־ (H5315) בְּרָכָה (H1293) תְדֻשָּׁן (H1878) וּמַרְוֶה (H7301) גַּם־ (H1571) הוּא (H1931) יוֹרֶא׃

যে ব্যক্তিদরাজ ভাবে দান করে সেই উপকৃত হবে। যে অন্যদের সাহায্য করে সে সাহায্য পাবে।

26 מֹנֵעַ (H4513) בָּר יִקְּבֻהוּ לְאוֹם (H3816) וּבְרָכָה (H1293) לְרֹאשׁ מַשְׁבִּיר׃ (H7666)

যে ব্যক্তিতার শস্য বিক্রী করতে অস্বীকার করে। লোকে তাকে অভিশাপ দেয়। অন্যের খিদে মেটাতে যে তার শস্য বিতরণ করে তাকে সকলেই ভালোবাসে।

27 שֹׁחֵר (H7836) טוֹב יְבַקֵּשׁ (H1245) רָצוֹן (H7522) וְדֹרֵשׁ (H1875) רָעָה תְבוֹאֶנּוּ׃ (H0935)

যে অন্যদের ভালো চায়। ভালোত্ব তাকে অনুসরণ করে। কিন্তু যারা মন্দের পেছনে ছোটে তারা মন্দই পায়।

28 בּוֹטֵחַ (H0982) בְּעָשְׁרוֹ (H6239) הוּא (H1931) יִפֹּל (H5307) וְכֶעָלֶה (H5929) צַדִּיקִים (H6662) יִפְרָחוּ׃

নিজের ধনসম্পত্তির ওপর যে আস্থা রাখে সে শুকনো পাতার মতই ঝরে যাবে। কিন্তু ভালো লোকরা সবুজ পাতার মত উন্নতি করবে।

29 עוֹכֵר (H5916) בֵּיתוֹ יִנְחַל־ (H5157) רוּחַ (H7307) וְעֶבֶד (H5650) אֱוִיל (H0191) לַחֲכַם־ (H2450) לֵב׃

যে ব্যক্তিনিজের পরিবারকে বিপন্ন করে সে কোন কিছুই লাভ করতে পারে না এবং পরিশেষে নির্বোধরা বুদ্ধিমানদের দাসত্ব করতে বাধ্য হয়।

30 פְּרִי־ (H6529) צַדִּיק (H6662) עֵץ (H6086) חַיִּים וְלֹקֵחַ (H3947) נְפָשׁוֹת (H5315) חָכָם׃ (H2450)

ধার্মিকের কর্মফল জীবনবৃক্ষের মত। জ্ঞানবান ব্যক্তিগন অপরকে জীবনদান করে।

31 הֵ֣ן צַ֭דִּיק בָּאָ֣רֶץ יְשֻׁלָּ֑ם אַ֝֗ף כִּֽי־ רָשָׁ֥ע וְחוֹטֵֽא׃

| הֵ֣ן | צַ֭דִּיק | בָּאָ֣רֶץ | יְשֻׁלָּ֑ם | אַ֝֗ף | כִּֽי־ | רָשָׁ֥ע | וְחוֹטֵֽא׃ |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| H2005 | H6662 | H0776 | | H0637 | | H7563 | H2398 |

ভালো লোকরা যেমন তাদের পুরস্কার এই জীবনে পায়। তেমনি মন্দ লোকরাও তাদের যা প্রাপ্য তা পাবে।